

師大藝術史研究論叢

現代性的媒介

Agents of Modernity

曾 曜 淑 主編

Edited by Shai-Shu Tzeng

現代性的媒介

曾囁淑 主編



南天書局
台北

現代性的媒介／曾囡淑主。--初版。--臺北市：南
天，2011.11

面： 公分（師大藝術研究史論叢：第1輯）
部分內容為英文

ISBN 978-957-638-748-7（平裝）

1. 現代藝術 2. 文集

907

10025412

師大藝術研究史論叢 第1輯

現代性的媒介

新台幣560元

主 編	曾 囡 淑
發 行 人	魏 德 文
發 行 所	南天書局有限公司
地 址	106・台北市羅斯福路3段283巷14弄14號
電 話	(02) 2362-0190（代表號）
傳 真	(02) 2362-3834
郵 撥	01080538（南天書局帳戶）
網 址	http://www.smcbook.com.tw
電子郵件	e-mail:weitw@smcbook.com.tw
國際書號	ISBN 978-957-638-748-7
版 次	2011年11月初版一刷
印 刷 者	翔盛印刷有限公司

著作權所有・請勿翻印

Shida Studies in Art History
師大藝術史研究論叢

1

現代性的媒介

AGENTS OF MODERNITY

Shida Studies in Art History 1

Agents of Modernity

Edited by Shai-shu Tzeng

Organized by Editorial Board of Shida Studies in Art History, Graduate Institute
of Art History, National Taiwan Normal University

Editor-in-chief: Shai-shu Tzeng

Members of Editorial Board:

- | | |
|------------------|---|
| Oskar Bätschmann | Schweizerisches Institut für Kunstwissenschaft, Switzerland |
| Fang-mei Chen | Graduate Institute of Art History, National Taiwan University,
Taiwan |
| Pao-chen Chen | Graduate Institute of Art History, National Taiwan University,
Taiwan |
| I-tien Hsing | Institute of History and Philology, Academia Sinica, Taiwan |
| Hans Körner | Institut für Kunstgeschichte, Heinrich Heine-Universität
Düsseldorf, Germany |
| Shou-chien Shih | Institute of History and Philology, Academia Sinica, Taiwan |
| Victor Stoichita | Département d'histoire de l'art moderne et contemporain,
Université de Fribourg, Switzerland |
| Candida Syndikus | Graduate Institute of Art History, National Taiwan Normal
University, Taiwan |
| Shai-shu Tzeng | Graduate Institute of Art History, National Taiwan Normal
University, Taiwan |
| Hung Wu | Department of Art History, The University of Chicago,
U.S.A. |

Cover Design: Tsan-cheng Wu

© SMC Publishing Inc., 2011

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced or transmitted in
any form or by any means without written permission from the publisher.

ISBN 978-957-638-748-7

SMC PUBLISHING INC.

14, Alley 14, Lane 283, Roosevelt Rd., Sec. 3, Taipei 106, Taiwan

Tel (886-2) 2362-0190 Fax (886-2) 2362-3834

<http://www.smcbook.com.tw>

e-mail: weitw@smcbook.com.tw

師大藝術史研究論叢 第1輯

現代性的媒介

主編 曾囀淑

策劃 國立臺灣師範大學《師大藝術史研究論叢》編輯委員會

編輯委員 石守謙

國立中央研究院歷史語言研究所

巫 鴻

美國芝加哥大學藝術史系

邢義田

國立中央研究院歷史語言研究所

陳芳妹

國立臺灣大學藝術史研究所

陳葆真

國立臺灣大學藝術史研究所

曾囀淑

國立臺灣師範大學藝術史研究所

Oskar Bätschmann 瑞士藝術研究院

Hans Körner

德國杜塞道夫大學藝術史系

Victor Stoichita

瑞士佛萊堡大學現代暨當代藝術史系

Candida Syndikus

國立臺灣師範大學藝術史研究所

封面設計 吳燦政

Preface

Agents of Modernity is the first volume of the *Shida Studies in Art History*, a series published by the Graduate Institute of Art History (GIAH), National Taiwan Normal University. Taking examples from Eastern and Western architecture, painting and visual culture, investigating and analyzing the intermediaries and approaches of modernity, these articles aim to examine the concepts and currents of “modernity”, and to rethink how this modernity, through its different “agents”, challenges the traditional canon, interrogates existing models and pursues progress, and innovation.

This volume ensued from the symposium “Agents of Modernity” held by the GIAH on March 27th 2010, which was dedicated to the very idea of the “agent”. All of the papers published in this volume have been reviewed. Several of them, chapters 1, 4, 5 and 7, were presented at the symposium. More papers were selected and added in order to cover the topic more comprehensively.

After intensive work during the long summer, we are now in the season of the harvest. I am grateful for the financial endowment of Mr. Chi-te Chen. Without his generosity, the editing work and publication of this volume would not have been possible. I am also grateful to the members of the editorial board for their professional and precious opinions. And last but not least, I would like to express my gratitude to my colleagues Candida Syndikus and Miho Fukuda for their proofreading while otherwise fully engaged, to the assistance of Mark Caltonhill and my excellent assistants. Publication would not have been realized without their help.

Shai-shu Tzeng

Taipei, November 2011

前言

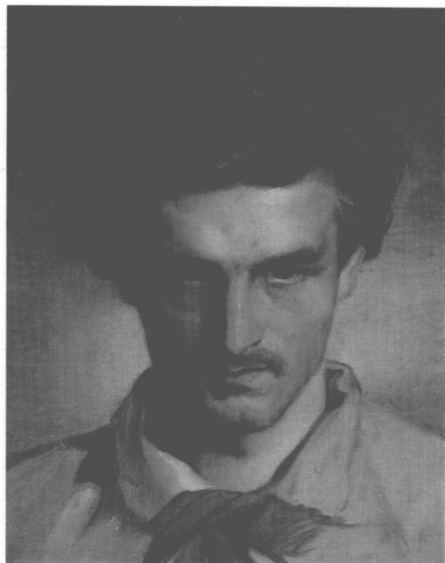
《現代性的媒介》為國立臺灣師範大學藝術史研究所出版的《師大藝術史研究論叢》第一輯，書中以東、西方建築、繪畫以及視覺文化為例，探討現代性的傳輸媒介以及傳輸路徑，旨在檢視「現代性」的概念或潮流如何透過不同的「觸媒」，挑戰傳統典範與成規，追求進步與創新。

本書緣起於2010年3月27日本所主辦的「現代性的媒介」研討會。為深化此主題之探討，我們廣徵各方文章，經嚴格的審查後集結成冊，其中第1, 4, 5, 7章曾經發表於此研討會。

經過一個炎夏密集地揮汗工作，終於盼到了收割的季節。本書能順利出版，首需感謝陳啓德先生的慷慨捐助，使編輯與校對的費用有所著落；其次需感謝本叢書的編輯委員們，提供專業的諮詢意見；最後尚需感謝我的同事Candida Syndikus與福田美穗兩位教授百忙之中協助校對，Mark Caltonhill以及我優秀的助理們之幫忙，使本專輯更臻完美。

曾 曉 淑

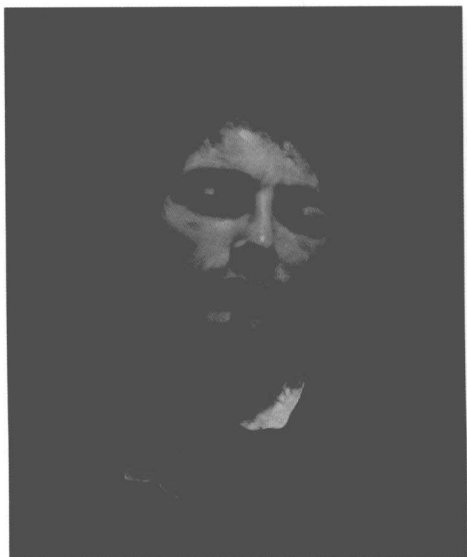
2011年秋末



彩圖1 Anselm Feuerbach, *Self-Portrait*, 1852-53, oil on canvas, 42 × 33 cm, Staatliche Kunsthalle, Karlsruhe



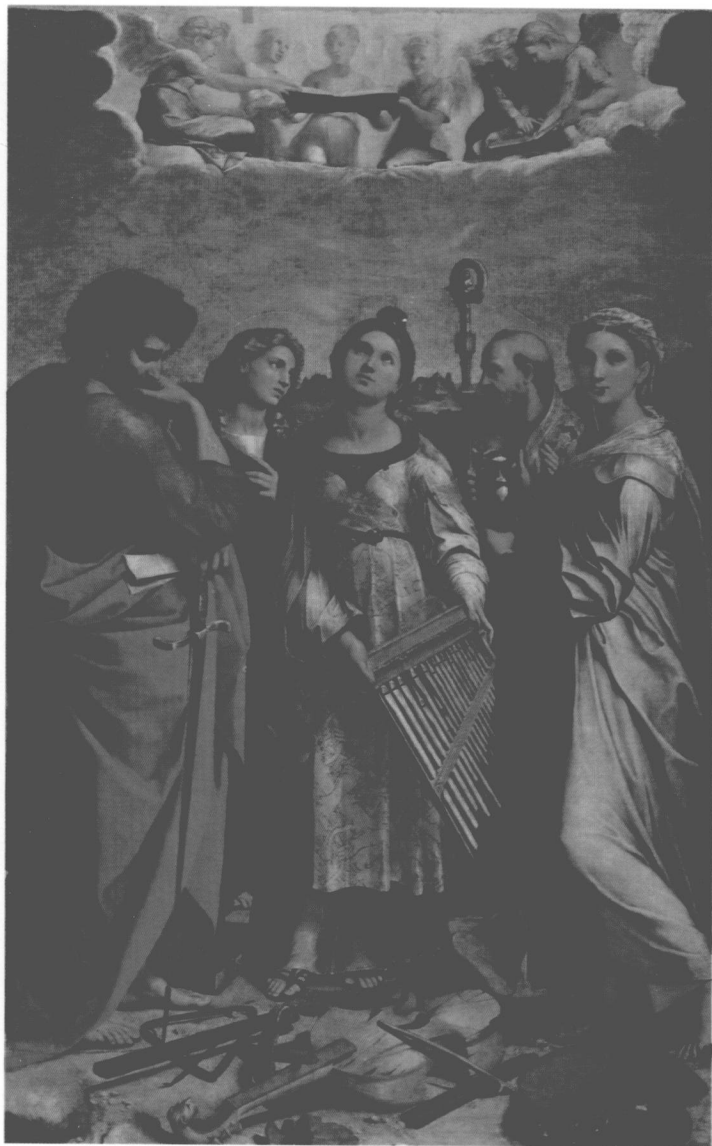
彩圖2 Gustave Courbet, *The Clairvoyant* or *The Sleepwalker*, 1852-53 or slightly earlier, oil on canvas, 47 × 39 cm, Musée des Beaux-Arts et d'Archéologie, Besançon



彩圖3 Gustave Courbet, *Self-Portrait (Man with Pipe)*, 1848–49, oil on canvas, 45 × 37 cm, Musée Fabre, Montpellier



彩圖4 Gustave Courbet, *Portrait of Juliette Courbet*, 1844, oil on canvas, 78 × 62 cm, Musée du Petit Palais, Paris



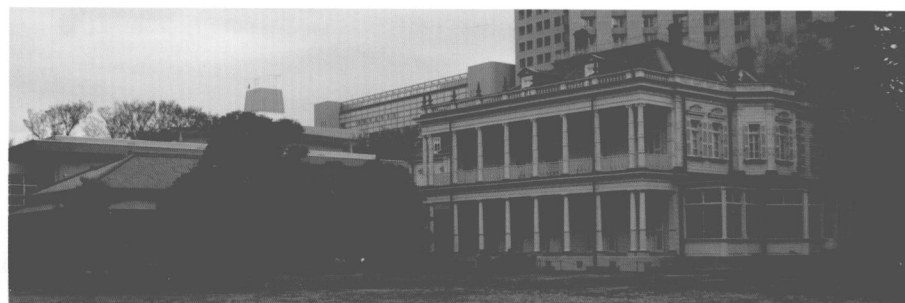
彩圖5 Raphael, *Saint Cecilia*, c. 1513–16, oil transferred from panel to canvas, 220 × 136 cm, Pinacoteca Nazionale, Bologna



彩圖6 Anselm Feuerbach, *Nanna with Chain of Pearls and Fan in front of a Green Curtain*, 1862, oil on canvas, 101 × 82.3 cm, Sammlung Schack, Munich



彩圖7 長崎外國人居留地葛拉巴宅 (Thomas Blake Glover Residence)



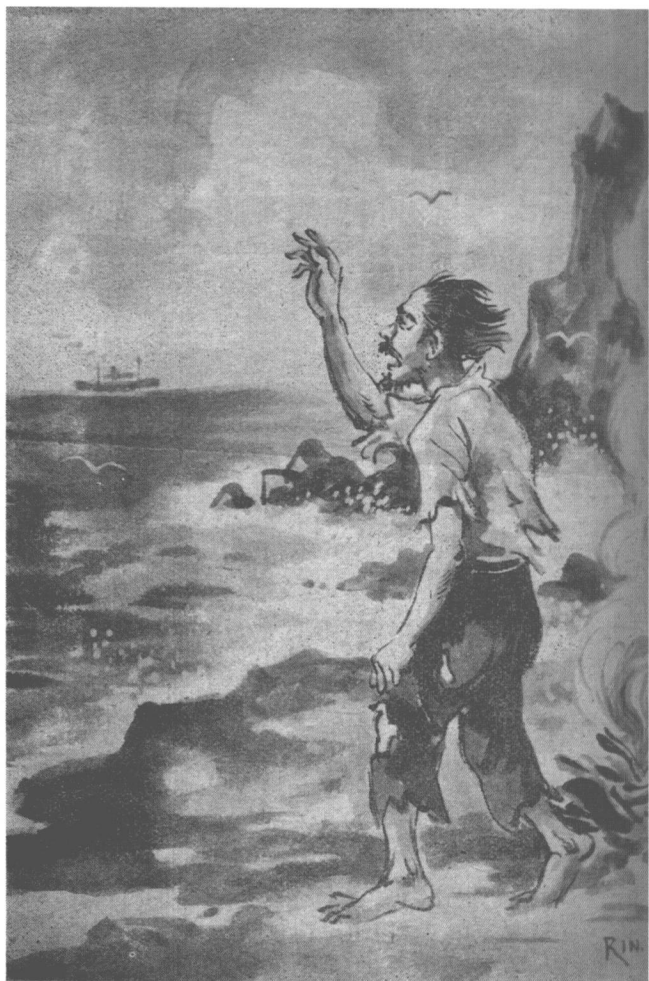
彩圖8 「和洋二館」形式的舊岩崎庭園，1896，東京



彩圖9 堂本印象，〈訶梨帝母〉，1922，膠彩，218 × 292 cm，京都國立近代美術館，京都



彩圖 10 鎗木清方，〈宮之死〉，《金色夜叉》，插畫，1902



彩圖11 林玉山，〈一線之光〉，《靈肉之道》，插畫，
臺灣：臺灣新民報社，初版，1937.6.12



彩圖 12 林玉山，〈蕉蔭母子〉，
《可愛的仇人》，封面插畫，日文
版，臺灣：臺灣大成映畫公司，
1938.8.1



彩圖 13 林玉山，〈母愛〉，1937，鉛筆
素描/淡彩